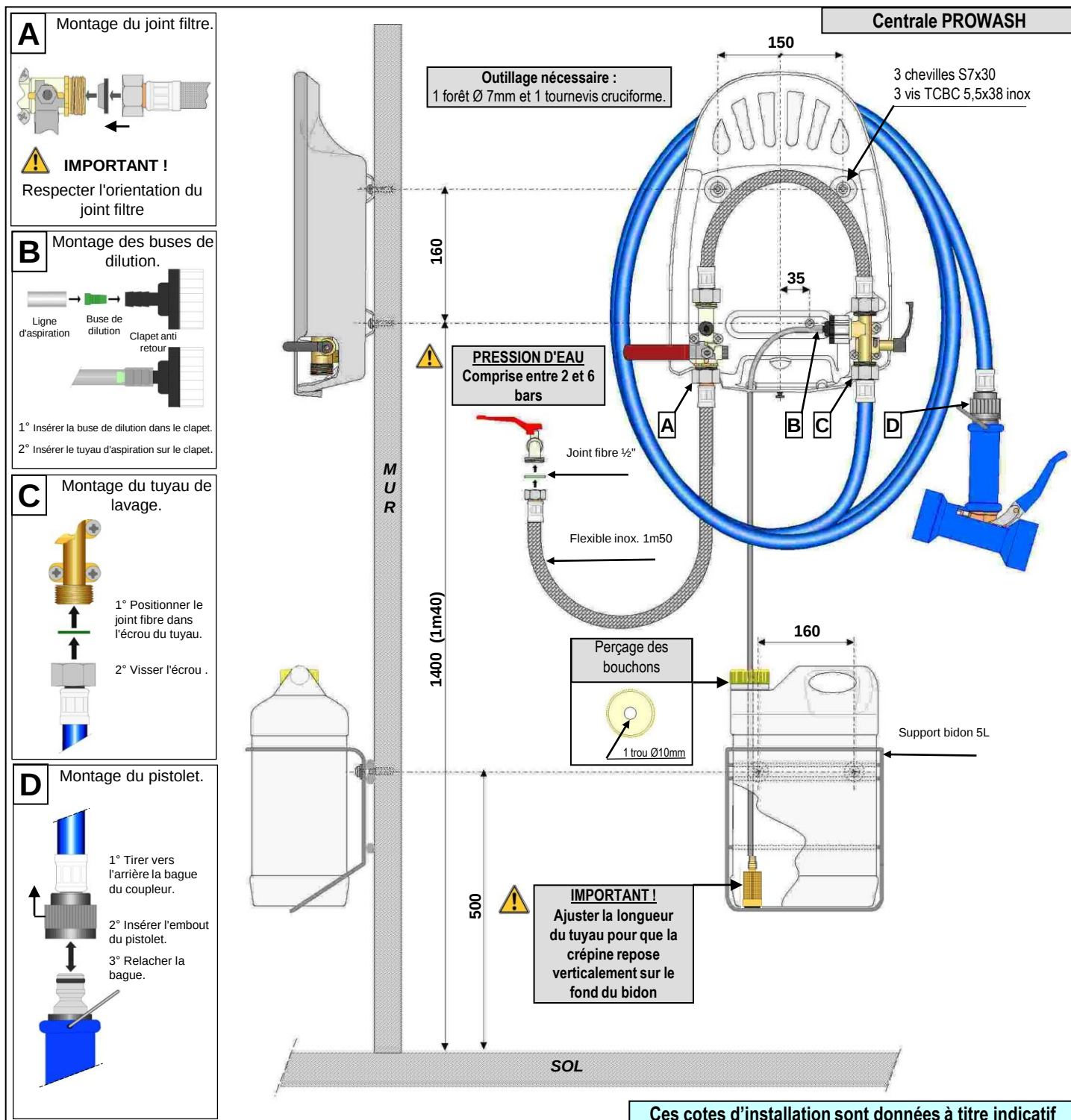


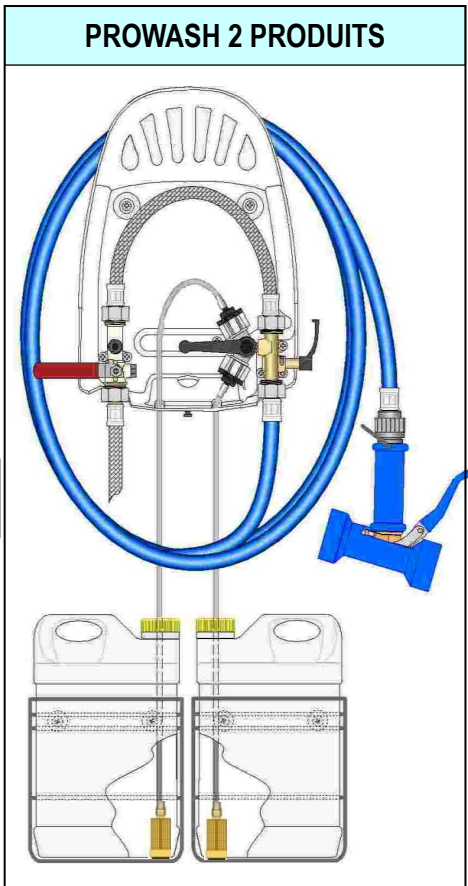
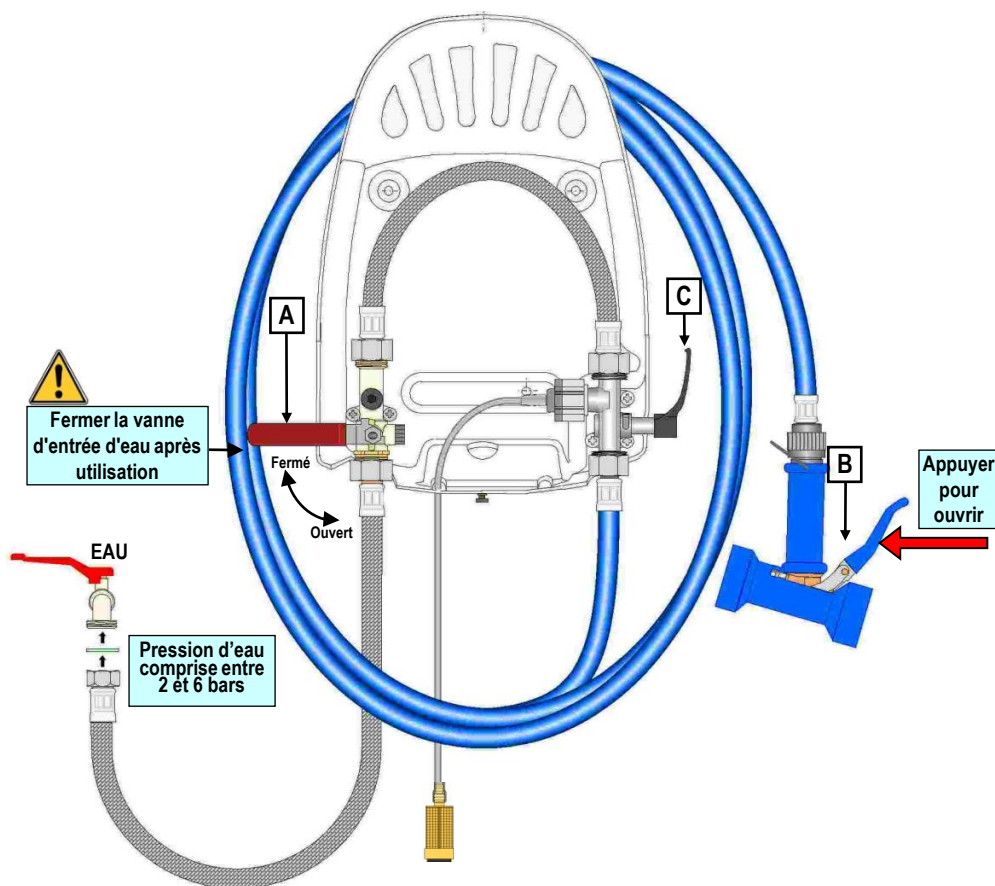
ARBEITSTECHNIK / BENUTZERHANDBUCH





LISTE DE COLISAGE - CENTRALE PROWASH

1Centrale PROWASH (1ou 2 produits)	1Kit de raccordement.	1(2) Ligne d'aspiration L=2m.
1Flexible de raccordement inox. F1/2 - F3/4 L= 15m		1(2) Crépine avec lesteur.
1Tuyau de lavage équipé L= 10, 15, 20 ou 25 m (suivant modèle)		1(2) Sachet de 15 buses de dilution.
1Pistolet anti-choc bleu équipé.		1Injecteur vert.
1ou 2 support bidon 5 litres (suivant modèle)	1Kit de visserie et joints.	1Joint filtre noir 3/4".
1Notice technique.		2 Joints fibre 1/2".
Dimensions du carton (L x l x h) : 450 x 390 x 290 mm		2 Joints fibre 3/4".
Poids LB97.1110 (tuyau de 10m) = 7 Kg		5 (7) Vis inox. Ø 5,5 x 37.
Poids LB97.1115 (tuyau de 15m) = 8,3 Kg		5 (7) Cheville plastique type : S7.
Poids LB97.1120 (tuyau de 20m) = 9,5 Kg		2 (4) Rondelle inox. type : L5
Poids LB97.1125 (tuyau de 25m) = 10,5 Kg		



UTILISATION

- 1) Ouvrir la vanne d'entrée d'eau "A"
- 2) Appuyer sur le levier "B" du pistolet de pulvérisation.
- 3) Abaisser la manette "C" pour sélectionner le mode "LAVAGE".
- 4) Choisir le produit 1 ou 2 (sur modèle double produit seulement).
- 5) Attendre quelques secondes la montée du produit dans la ligne d'aspiration.
- 6) Faire la pulvérisation souhaitée.
- 7) Relever la manette "C" pour sélectionner le mode "RINÇAGE".
- 8) Faire le rinçage souhaité.
- 9) Fermer la vanne d'entrée d'eau "A" après chaque utilisation.

METHODE DE CALCUL DE DILUTION

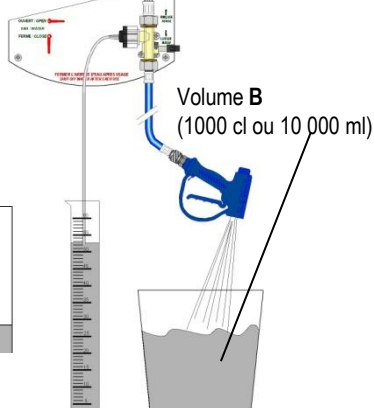
EXEMPLE: $\left(\frac{15 (A)}{1000 (B)} \right) \times 100\% = 1.5\%$

(schéma utilisé à titre illustratif)

Volume A
(15 cl ou 150 ml)

Volume A : produit aspiré

Volume B : solution (eau + produit aspiré)



ATTENTION

- ⚠ **TOUJOURS** diriger le pistolet vers les surfaces à traiter.
- ⚠ **NE JAMAIS** diriger le pistolet en direction des personnes, animaux ou plantes.
- ⚠ **ATTENDRE** quelques secondes la formation du mélange eau + détergent.
- ⚠ **TOUJOURS FERMER** la vanne d'entrée d'eau après utilisation.
- ⚠ **LA PRESSION** de l'eau doit être comprise entre 2 et 6 bars.
- ⚠ **LA TEMPERATURE** de l'eau ne doit pas exéder 50°C
- ⚠ **TOUJOURS** maintenir le système hors gel

TABEAU DES DILUTIONS - CENTRALE PROWASH

rose	0,50%	bleu	5,50%
violet	0,80%	blanc	6,80%
turquoise	1,50%	rouge	8,60%
jaune	1,80%	beige	10,50%
marron foncé	2,50%	noir	10,80%
orange	2,60%	gris	10,90%
vert	3,20%	sans buse	11,00%
marron clair	4,90%	incolore	

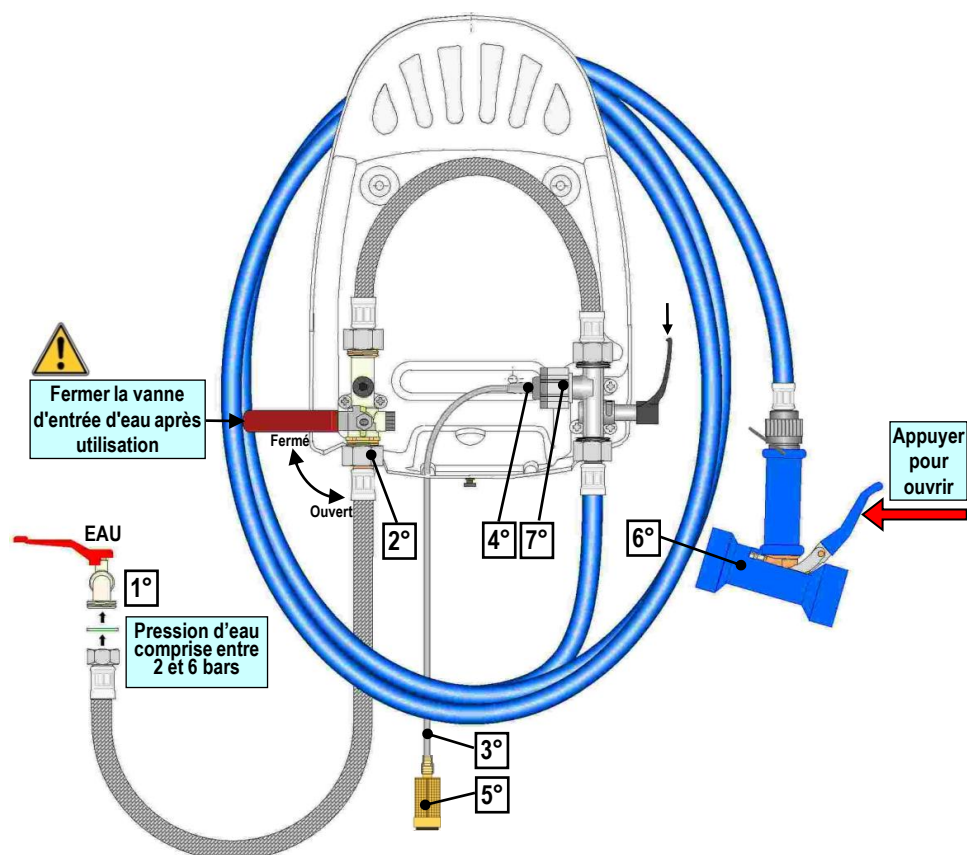
Ces valeurs sont données à titre indicatif, afin de vous permettre de définir le choix de la buse de dilution, en fonction de la concentration désirée.

Condition des tests:

Tuyau 20m + Pistolet bleu

Insert Venturi Vert

Pression dynamique de l'eau = 3 bars (eau froide)



MAINTENANCE

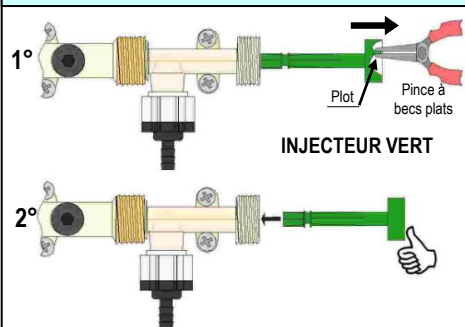
La centrale PROWASH n'aspire pas le produit.

- 1° Vérifier la pression du réseau d'eau (minimum : 2 bars, maximum : 6 bars)
- 2° Vérifier que le joint filtre ne soit pas encrassé ou entartré. (Nettoyer ou remplacer)
- 3° Vérifier que la crépine de la ligne d'aspiration est bien immergée dans le produit, et que le tuyau n'est pas pincé, plié, ou bouché.
- 4° Vérifier que la buse de dilution ne soit pas bouchée. (Nettoyer ou remplacer)
- 5° Vérifier que la crépine de la ligne d'aspiration ne soit pas encrassée. (Nettoyer ou remplacer)
- 6° Vérifier que le pistolet de pulvérisation ne soit pas encrassé ou entartré. (Nettoyer ou remplacer)

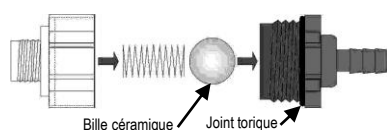
Le bidon de produit se remplit d'eau.

- 7° Vérifier que le clapet anti retour ne soit pas encrassé ou entartré. (Nettoyer ou remplacer)

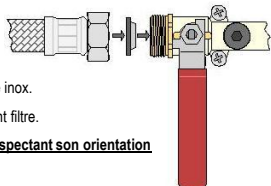
NETTOYAGE ou REMPLACEMENT de l'injecteur du venturi



NETTOYAGE du clapet anti-retour



NETTOYAGE ou REMPLACEMENT du joint filtre



PICTOGRAMMES

- 1 Ouverture du réseau d'eau
- 2 Sélection du mode lavage
- 3 Pulvérisation eau + produit
- 4 Sélection du mode rinçage
- 5 Pulvérisation eau
- 6 Fermeture du réseau d'eau



mode lavage



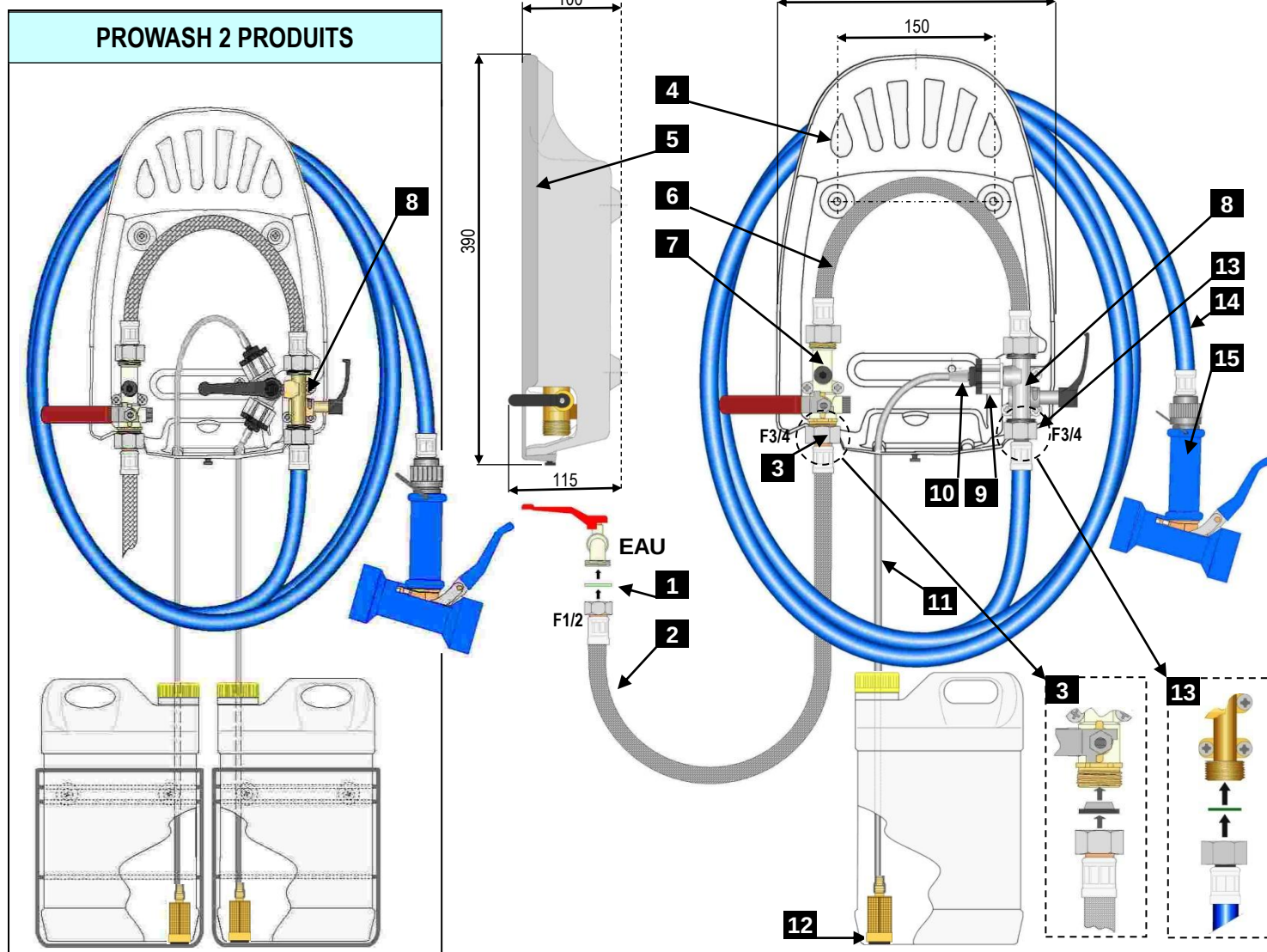
mode rinçage



Eau non potable



Température maximale d'utilisation : 50°C



La centrale PROWASH est destinée au nettoyage intensif et à la désinfection des sols et des surfaces.

PIECES DETACHÉES CENTRALE PROWASH

Designation	Repère	
Joint fibre 1/2" (sachet de 10)	1	
Flexible de raccordement inox. F1/2 x F3/4 L : 1,5m	2	
Joint filtre 3/4" noir (sachet de 5)	3	
Ossature pour centrale 1 ou 2 produits (PVC)	4	
Capot sérigraphié pour centrale 1 produit (PVC)	5	
Capot sérigraphié pour centrale 2 produits (PVC)	5	
Flexible hydraulique centrale	6	
Vanne anti-pollution	7	
Venturi 1p+clapet Bc/N+injecteur vert+joint EPDM	8	
Venturi 2p+clapet Bc/N+injecteur vert+joint EPDM	8	
Clapet anti-retour Blanc/Noir (EPDM)	9	
Buses de dilution (sachet de 15)	10	
Ligne d'aspiration Lg: 2m	11	
Crépine avec lesteur	12	
Joint fibre 3/4" (sachet de 10)	13	
Tuyau de lavage bleu équipé 10m	14	
Tuyau de lavage bleu équipé 15m	14	
Tuyau de lavage bleu équipé 20m	14	
Tuyau de lavage bleu équipé 25m	14	
Pistolet anti-choc bleu équipé avec embout rapide	15	

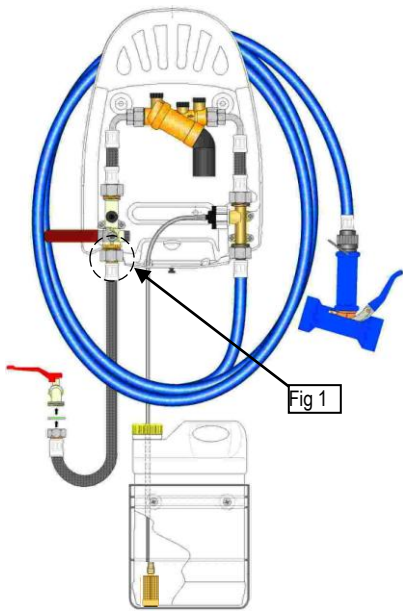
Capot sérigraphié PROWASH 1 Produit



Capot sérigraphié PROWASH 2 Produits



PROWASH 1 PRODUIT + BA



PROWASH 2 PRODUITS + BA

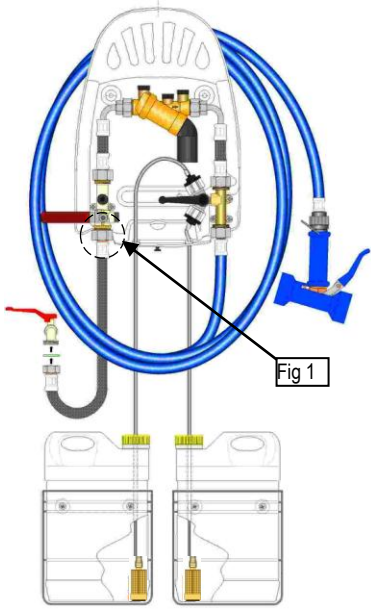
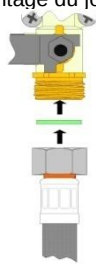


Fig 1

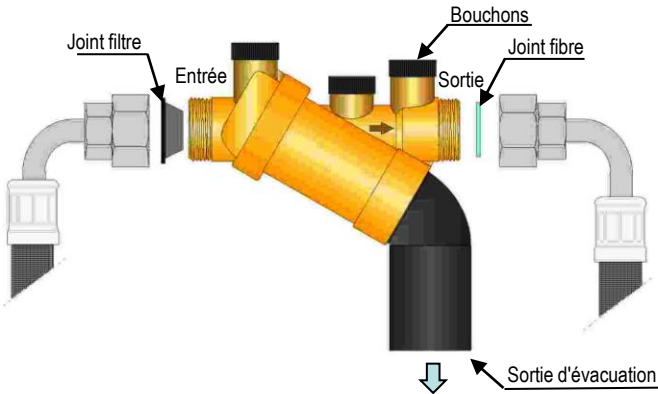
Montage du joint fibre.



DISCONNECTEUR mini BA195

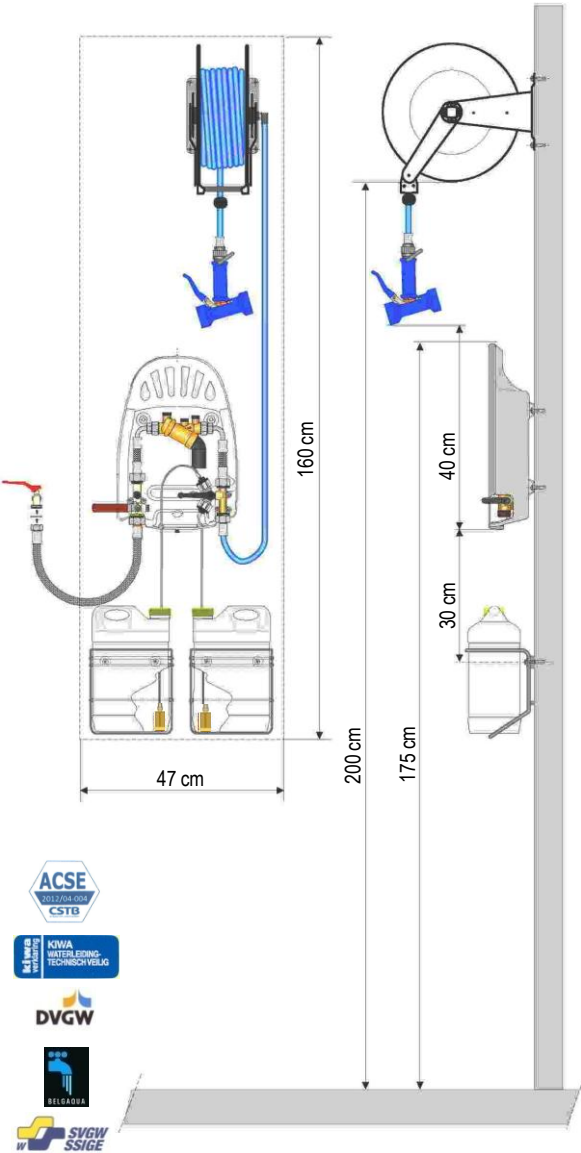
Pression d'entrée minimale : 1,5 bar
Pression d'entrée maximale : 10 bar
Température maximale : 65°C

Position de montage : Horizontale



Système de protection contre la pollution de l'eau potable dans les réseaux intérieurs.
Conforme à la norme européenne DIN EN 1717.
Certifié DVGW.SVGW. KIWA. NF. ETA. WRC.
Conformément à la norme DIN EN 1717, une maintenance régulière doit être réalisée.
Périodicité: tous les 1 à 3 ans en fonction des conditions d'exploitation.
Opération effectuée par un professionnel agréé.

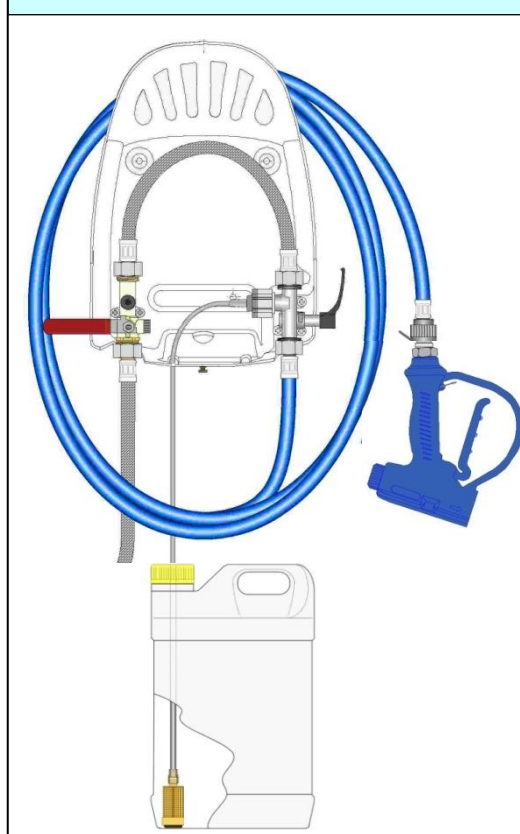
PROWASH AVEC ENROULEUR



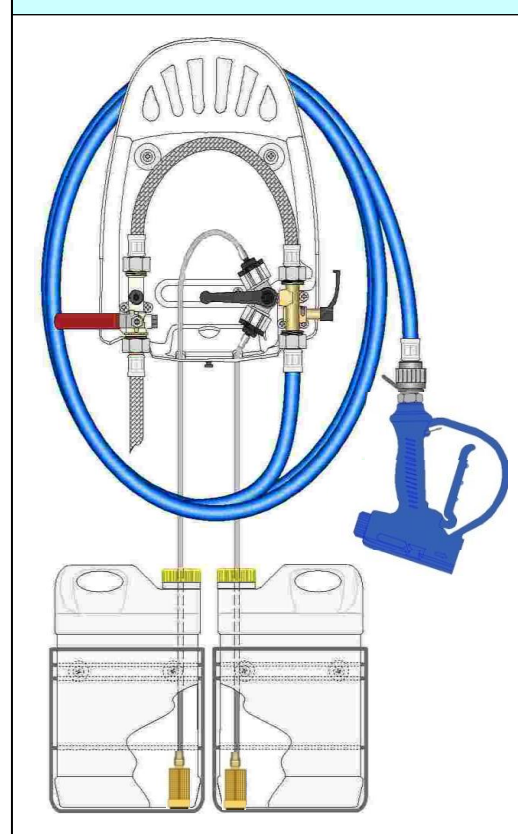
Ces cotes d'installation sont données à titre indicatif

N° DE CERTIFICAT	DVGW	ACSE	KIWA	LGA	BELGAQUA	WRAS
Tresse inox.	DW-0304CM0488					1004514
Joint fibre	NG-5123BL0583					
BA	NW-6305BS0408		K20831/04	P-IX18345/I	Belg08/166/BA	
Centrale Prowash CA		12/04-003				
Centrale Prowash + BA	AS-0625CO0308	12/04-004				

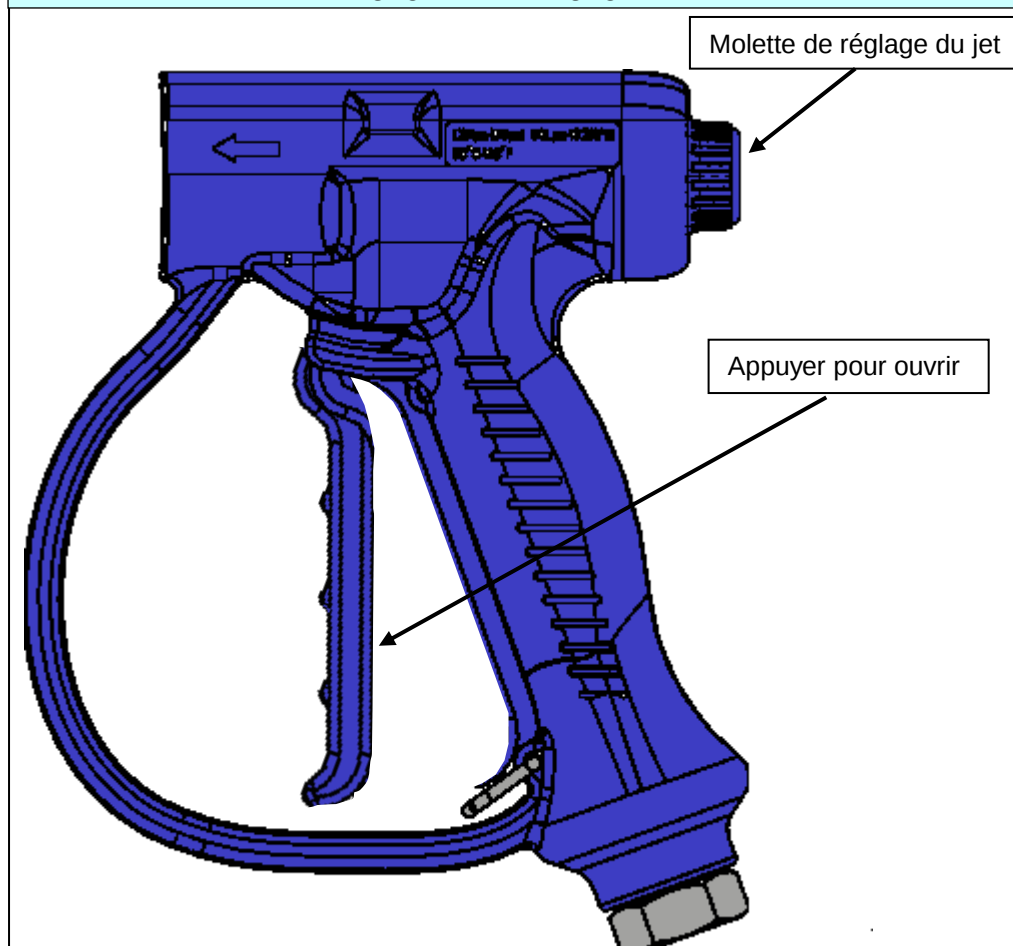
PROWASH 1 PRODUIT + PISTOPLAV



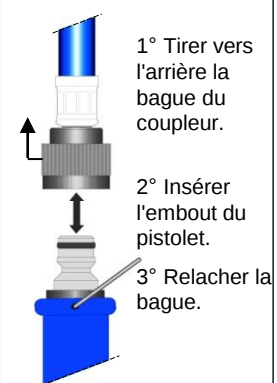
PROWASH 2 PRODUITS + PISTOPLAV



PISTOLET LW - PISTOPLAV

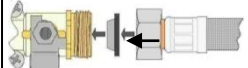


Montage du pistolet.



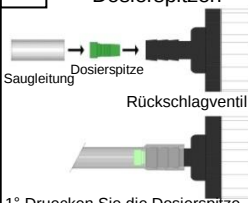
A Montage der Sieb Unterlegscheibe

Benutzen Sie nicht diesen Filter auf Einheiten mit BA Geräte.



WICHTIG !
Halten Sie die Richtung der Unterlegscheibe

B Montage der Dosierspitzen



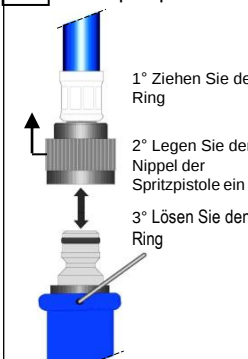
1° Drücken Sie die Dosierspitze auf das Ventil
2° Drücken Sie die Saugleitung auf das Ventil

C Montage des Abflussschlauches

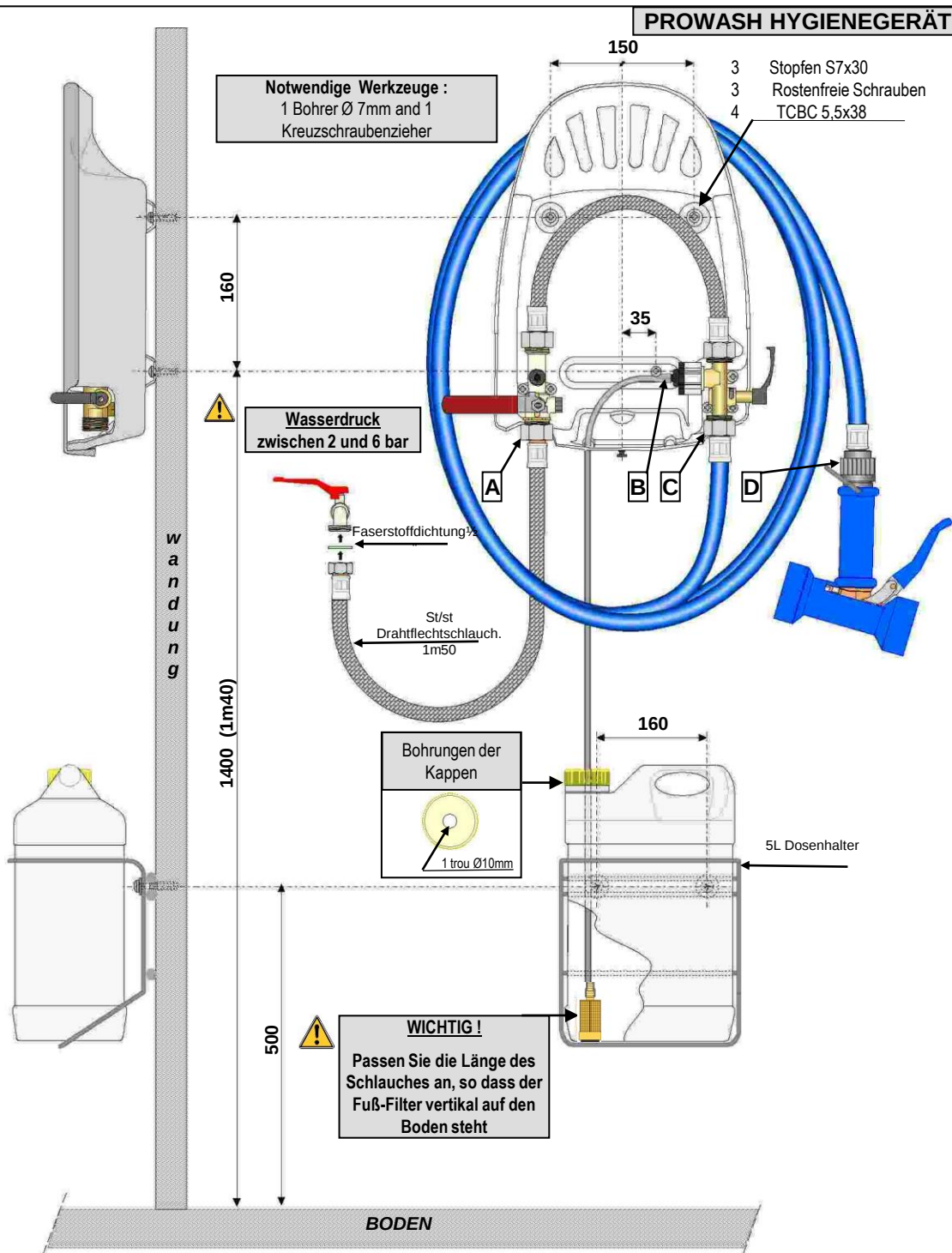


1° Setzen Sie die Faserstoffdichtung auf die Mutter des Schaluches
2° Schraubenmutter

D Montage der Spritzpistole



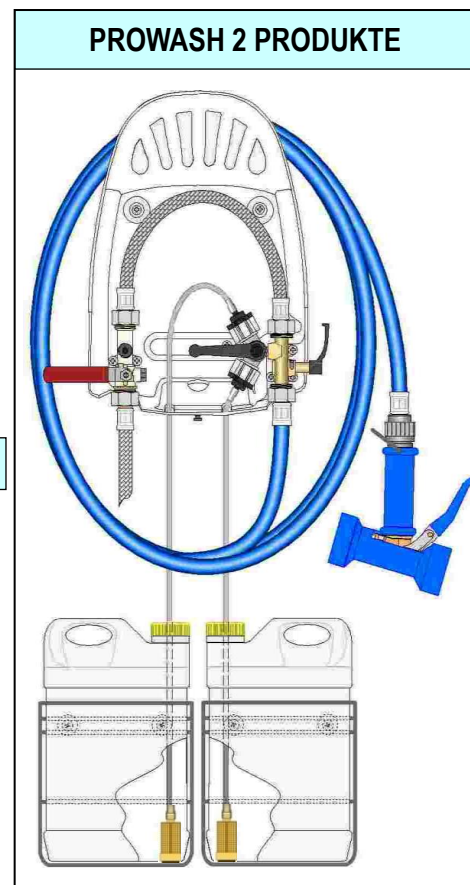
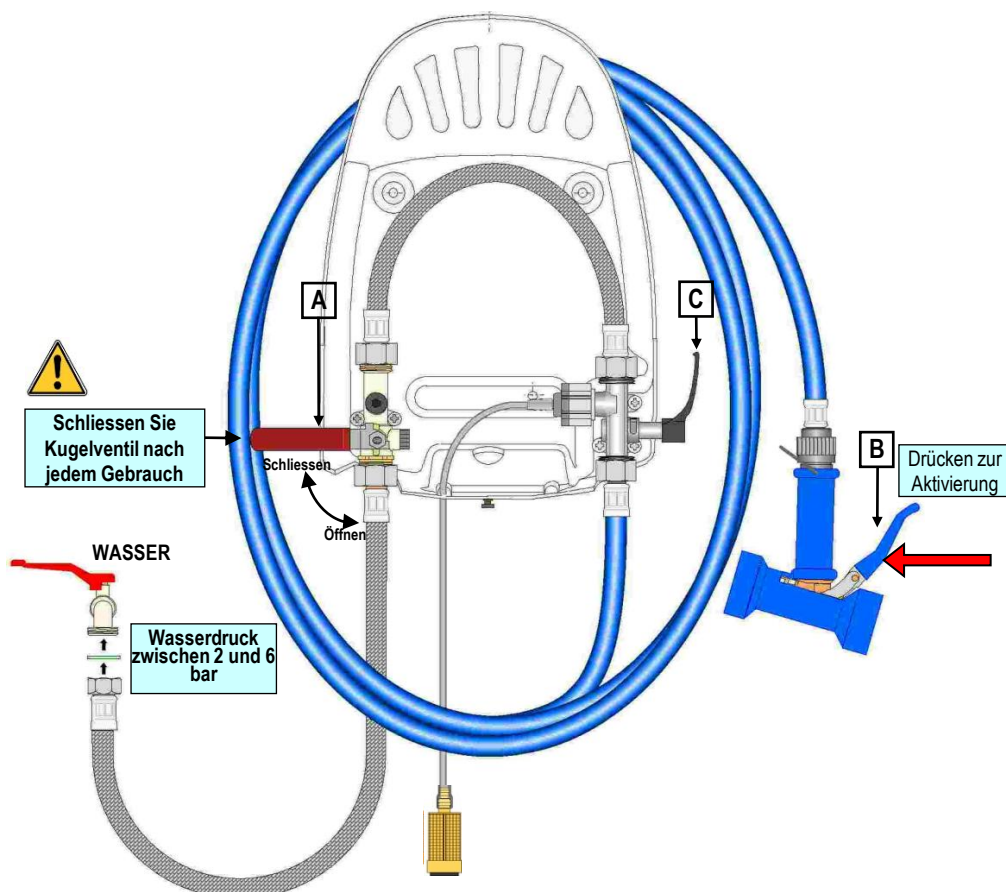
1° Ziehen Sie den Ring
2° Legen Sie den Nippel der Spritzpistole ein
3° Lösen Sie den Ring



Diese Einbauabmessungen sind Richtwerte

PACKLISTE – PROWASH HYGIENERGÄT

1Hygieneeinheit PROWASH (1or 2 products)	1Anschluss-Set	1(2) Saugleitungen L=2m.
1Drahtflechtschlauch. F1/2 - F3/4 L=15m		1(2) Fuß-Filter mit Gewicht
1Abfluss-Schlauch mit Anschluss L= 10, 15, 20 or 25 m (modellabhängig)		1(2)Beutel mit 15 Dosierspitzen.
1Blaue Spritzpistole		1Grüne Einspritzdüse.
1oder 2 5 Liter Dosenhalter (modellabhängig)	1 Set mit Schrauben und O-Ringen.	1Sieb Unterlegscheibe 3/4".
1technisches Datablatt		2 Faserstoffdichtungen 1/2".
Dimensionen der Kiste (L x B x H) : 450 x 390 x 290 mm		2 Faserstoffdichtungen 3/4".
Gewicht LB97.1110 (10m Schlauch) = 7 Kg		5 (7) st/st Schrauben. Ø 5,5 x 37.
Gewicht LB97.1115 (15m Schlauch) = 8,3 Kg		5 (7) Kunststoffstopfen Typ : S7.
Gewicht LB97.1120 (20m Schlauch) = 9,5 Kg		2 (4) st/st Unterlegscheibe Typ : L5
Gewicht LB97.1125 (25m Schaluch) = 10,5 Kg		



BENUTZUNG

- 1) Öffnen Sie das Hauptwasser-Kugelhahn "A"
- 2) Drücken Sie Hebel "B" der Spritzpistole.
- 3) Drehen Sie den Hebel "C" zum Einschalten des Modus "WASCHEN".
- 4) Wählen Sie Produkt 1 oder 2 (nur bei Produkte mit 2 Varianten)
- 5) Warten Sie einige Sekunden, bis das Reinigungsmittel in der Saugleitung gelangt
- 6) Sprühen Sie wie verlangt
- 7) Heben Sie den Hebel "C" zum Umschalten auf Modus "SPÜLEN".
- 8) Spülen Sie
- 9) Schliessen Sie den Hauptwasserkugelhahn "A" nach jedem Gebrauch zu.

ACHTUNG

- ⚠ Sprühschlauch IMMER in Richtung der zu behandelnden Oberfläche halten
- ⚠ Sprühen Sie NIEMALS in Richtung von Menschen, Tieren oder Pflanzen
- ⚠ Warten Sie IMMER einige Sekunden um ein gutes Produkt und eine gute Wirkung zu erzielen
- ⚠ Wassereinschussventil nach jedem Gebrauch IMMER schliessen.
- ⚠ **WASSERDRUCK** muss zwischen 2 und 6 bar sein.
- ⚠ **MAXIMALE** Betriebstemperatur beträgt 50 °C
- ❄ IMMER das Gerät auf Frostschutz halten

VERDÜNNUNGSDIAGRAMM - PROWASH HYGIENEGERÄT

Rosa	0.50%	Blau	5.50%
Lila	0.80%	Weiss	6.80%
Turquoise	1.50%	Rot	8.60%
Gelb	1.80%	Beige	10.50%
Dunkel Braun	2.50%	Schwarz	10.80%
Orange	2.60%	Grau	10.90%
Grün	3.20%	ohne Spitze	11.00%
Hell Braun	4.90%	durchsichtig	

Dieses Diagramm erlaubt Ihnen eine Spitze abhängig von der erforderlichen Konzentration zu wählen

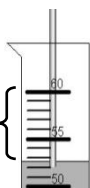
Testbedingungen:

20m Schlauch + Blaue Pistole
 Grüner Venturi Einspritzdüse
 Dynamischer Wasserdruck = 3 bar (kaltes Wasser)

METHODE ZUR VERDÜNNUNGSBERECHNUNG

BEISPIEL: $\frac{15 (A)}{1000 (B)} \times 100\% = 1.5\%$ (diese Zeichnung ist ein Beispiel)

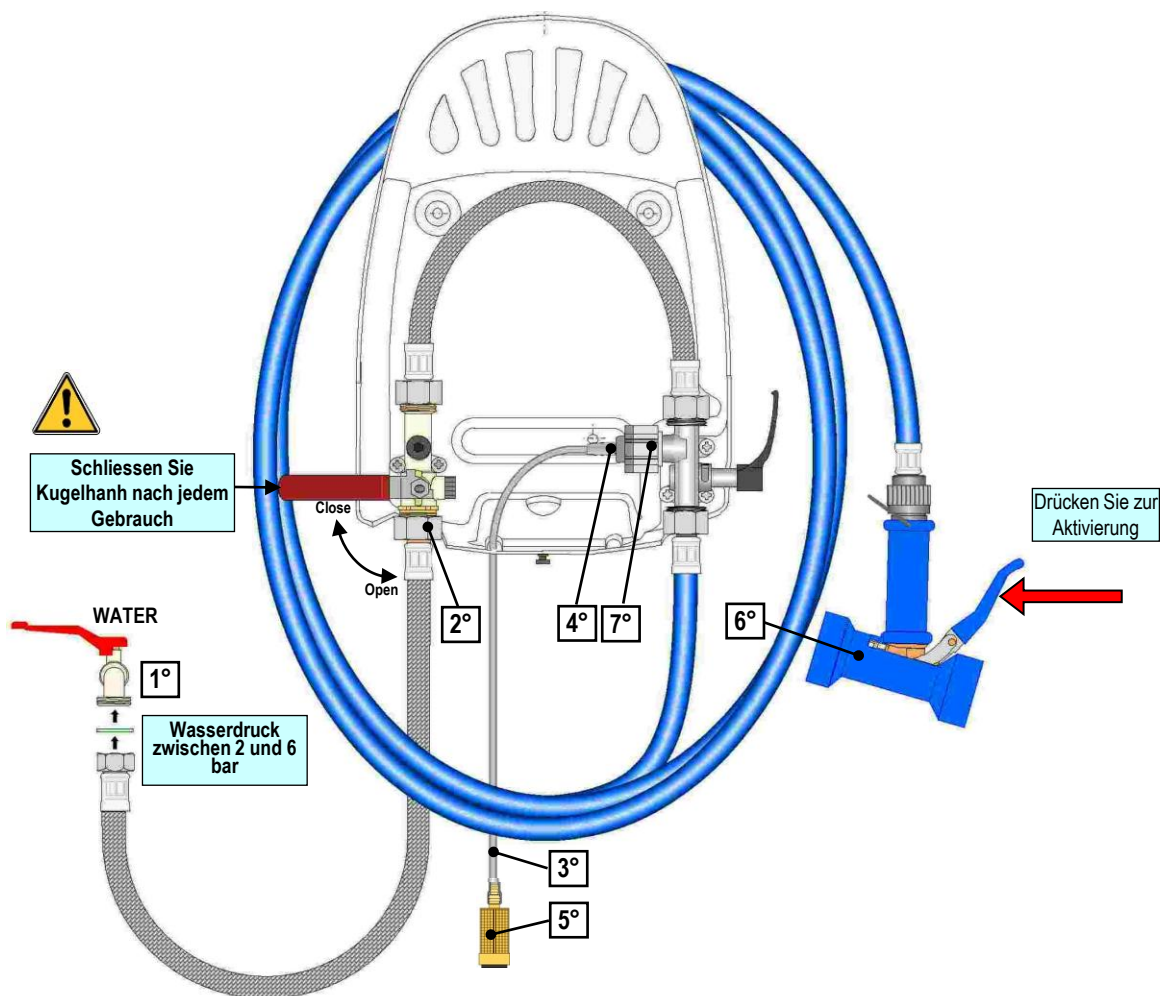
Volumen A
(15 cl ou 150 ml)



Volumen B
(1000 cl ou 10 000 ml)

Volumen A : eingeatmetes Produkt

Volumen B : Lösung (Wasser + eingeatmetes Produkt)



WARTUNG

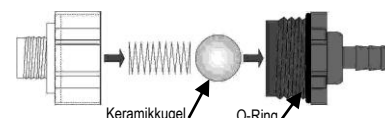
Hygienegerät PROWASH zieht Produkt nicht ein

- 1°_ Überprüfen Sie den Druck des Wassersystems (Minimum: 2 bar, maximal: 6 bar)
- 2°_ Prüfen Sie ob die Filterdichtung nicht verschmutzt oder skaliert ist. (reinigen oder ersetzen)
- 3°_ Prüfen Sie, ob der Gelbfilter der Saugleitung im Produkt steckt und der Schlauch nicht eingeklemmt, gefaltet oder geschlossen ist.
- 4°_ Prüfen Sie, ob die Spitze nicht verstopft ist. (reinigen oder ersetzen)
- 5°_ Prüfen Sie, ob die Gelbfilter der Saugleitung nicht verschmutzt ist. (reinigen oder ersetzen)
- 6°_ Prüfen Sie, ob die Spritzpistolenriff nicht verschmutzt oder verkalkt. (reinigen oder ersetzen)

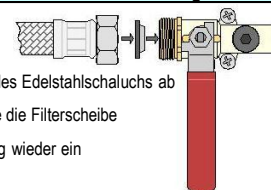
Der Behälter füllt sich mit Wasser

- 7°_ Prüfen Sie, dass das Rückschlagventil nicht verschmutzt oder verkalkt. (reinigen oder ersetzen)

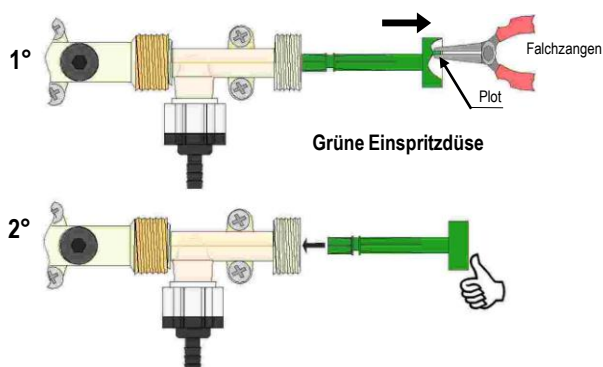
REINIGUNG des Rückschlagventils



REINIGUNG oder ERSATZ der Filterdichtungen



REINIGUNG oder ERSATZ der Lufrichter



LOGOS

- 1 Öffnen Sie das Wassereinflussventil
- 2 « Waschen » Modus Ventil
- 3 Sprühen (Wasser + Produkt)
- 4 « Spülen » Modus Ventil
- 5 Wasser sprühen
- 6 Schliessen Sie das Wassereinflussventil



« Waschen »



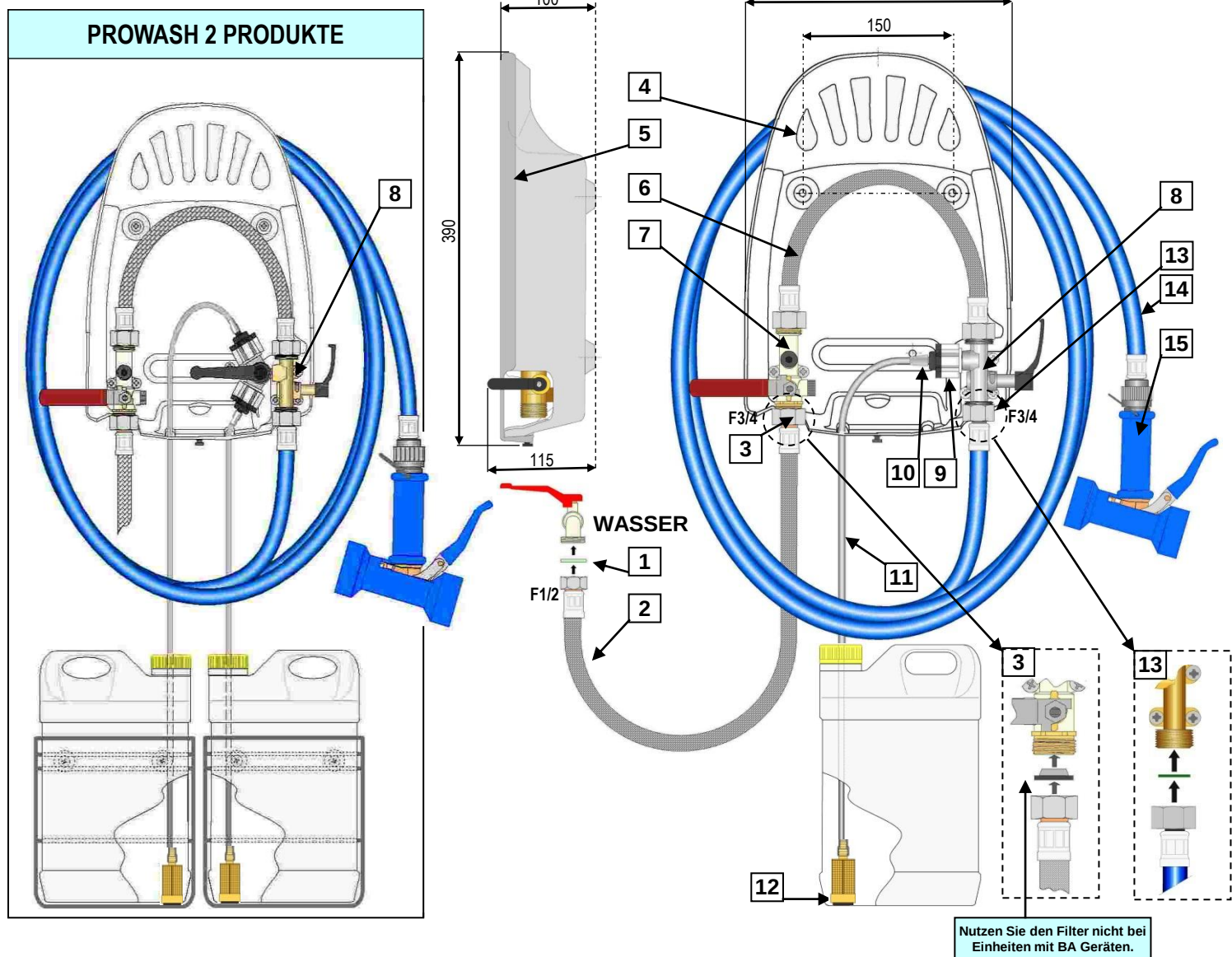
« Spülen »



Wasser nicht trinken



Maximale Betriebstemperatur : 50°C



Das Hygiene PROWASHGERÄT ist für eine intensive Reinigung und Desinfektion von Böden und Oberflächen gebaut.

ERSATZTEILE HYGIENE PROWASHGERÄT

Beschreibung	Index	
Faserdichtungen 1/2" (10er Packung)	1	
Edelstahl ummantelter Schlauch. F1/2 x F3/4 L : 1,5m	2	
Filterscheibe 3/4" schwarz (5er Beutel)	3	
Rückenplatte für Hygienegerät 1 oder 2 Produkte (PVC)	4	
Deckel mit Bedruckung für Hygienegerät 1 Produkt (PVC)	5	
Deckel mit Bedruckung für Hygienegerät 2 Produkte (PVC)	5	
Hydraulikschlauch Hygienegerät	6	
Verliersicherer Kugelhahn	7	
Venturi 1P+1 Rückschlagventil+grüne Einspritzdüse+ EPDM o'Ring	8	
Venturi 2P+2 Rückschlagventile+grüne Einspritzdüse+ EPDM o'Ring	8	
Rückschlagventil Schwarz / Weiss (EPDM)	9	
Dosierspitzen (15er Packung)	10	
Saugleitung L: 2m	11	
Fuß- filter mit Gewicht	12	
Faserdichtung 3/4" (10er Packung)	13	
Blauer Schlauch mit Anschlüssen 10m	14	
Blauer Schlauch mit Anschlüssen 15m	14	
Blauer Schlauch mit Anschlüssen 20m	14	
Blauer Schlauch mit Anschlüssen 25m	14	
Blaue Spritzpistole mit Nippel	15	

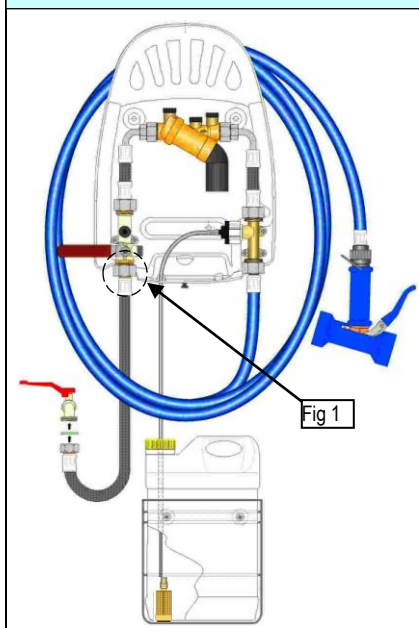
Deckel mit PROWASH Bedruckung 1 Produkt



Deckel mit PROWASH Bedruckung 2 Produkte



PROWASH 1 PRODUKT + BA



PROWASH 2 PRODUKTE + BA

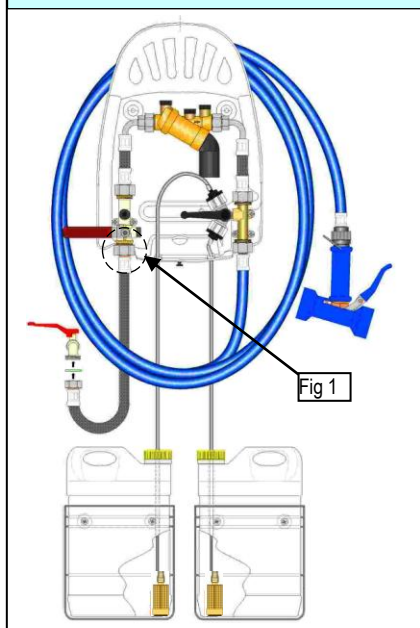
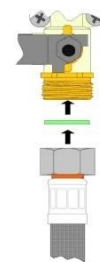
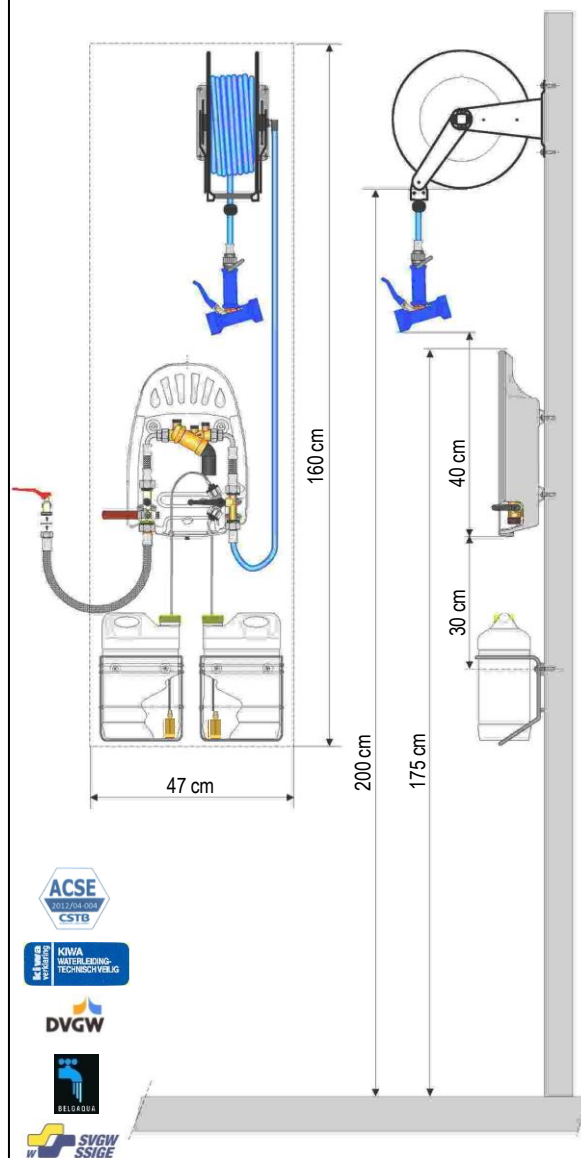


Fig 1 Montage Sieb Unterlegscheibe



PROWASH MIT SCHLAUCHTROMMEL

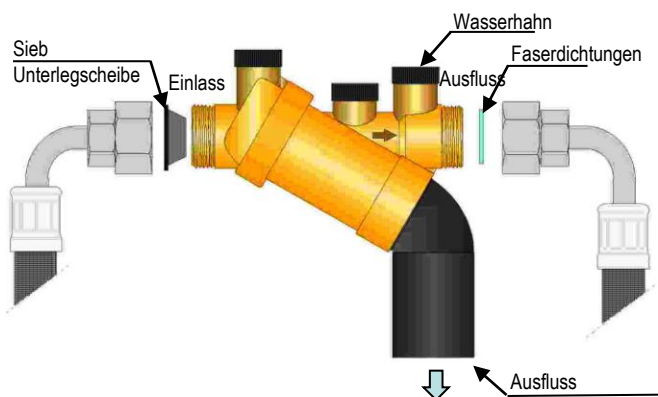


Diese Einbauabmessungen sind Richtwerte

BA GERÄT mini BA195

Einlass Minimaldruck : 1,5 bar
Einlass Maximaldruck: 10 bar
Maximale Temperatur : 65°C

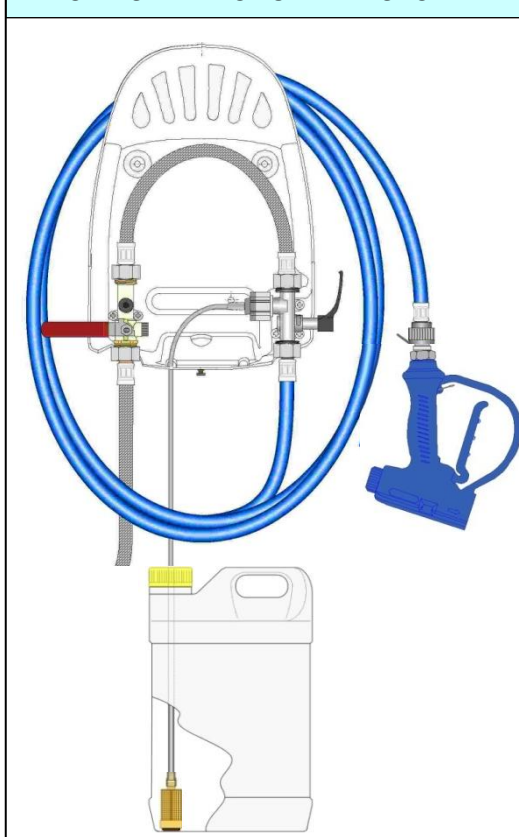
Montage: horizontal



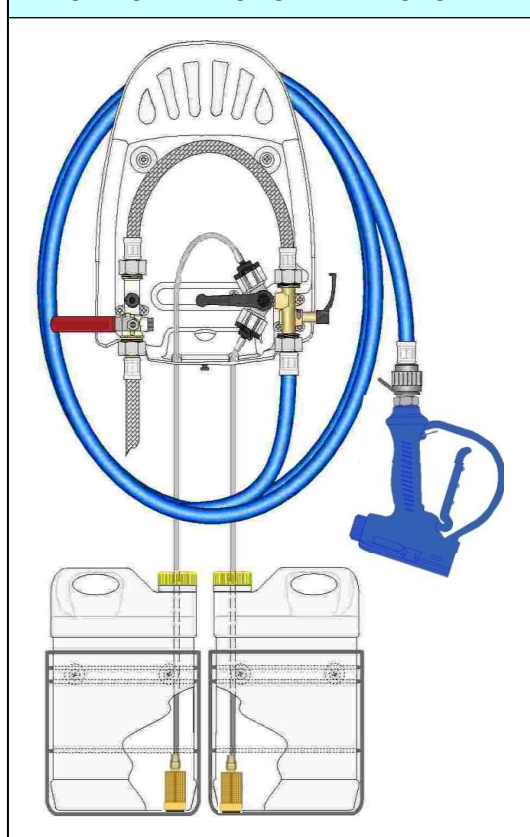
Schutzsystem gegen Wasserverschmutzung in den Innenleitungen
Nach Angaben der EU Richtlinie DIN EN 1717.
Zertifizierte DVGW.KIWA. NF. ETA. WRC.
Nach Angaben der EU-Richtlinie DIN EN 1717 muss eine Wartung regelmäßig durchgeführt werden.
Periodizität: alle 1-3 Jahre abhängig von Benutzungsbedingungen.
Eingriff sollte von einem zugelassenen Servicebetrieb gemacht werden.

Zertifizierung N°	DVGW	ACSE	KIWA	LGA	BELGAQUA	WRAS
Edelstahlschlauch.	DW-0304CM0488					1004514
Faserdichtungen	NG-5123BL0583					
BA Gerät	NW-6305BS0408		K20831/04	P-IX18345/I	Belg 08/ 166/ BA	
Prowash Gerät CA		12/04-003				
Prowash Gerät + BA Gerät	AS-0625CO0308	12/04-004				

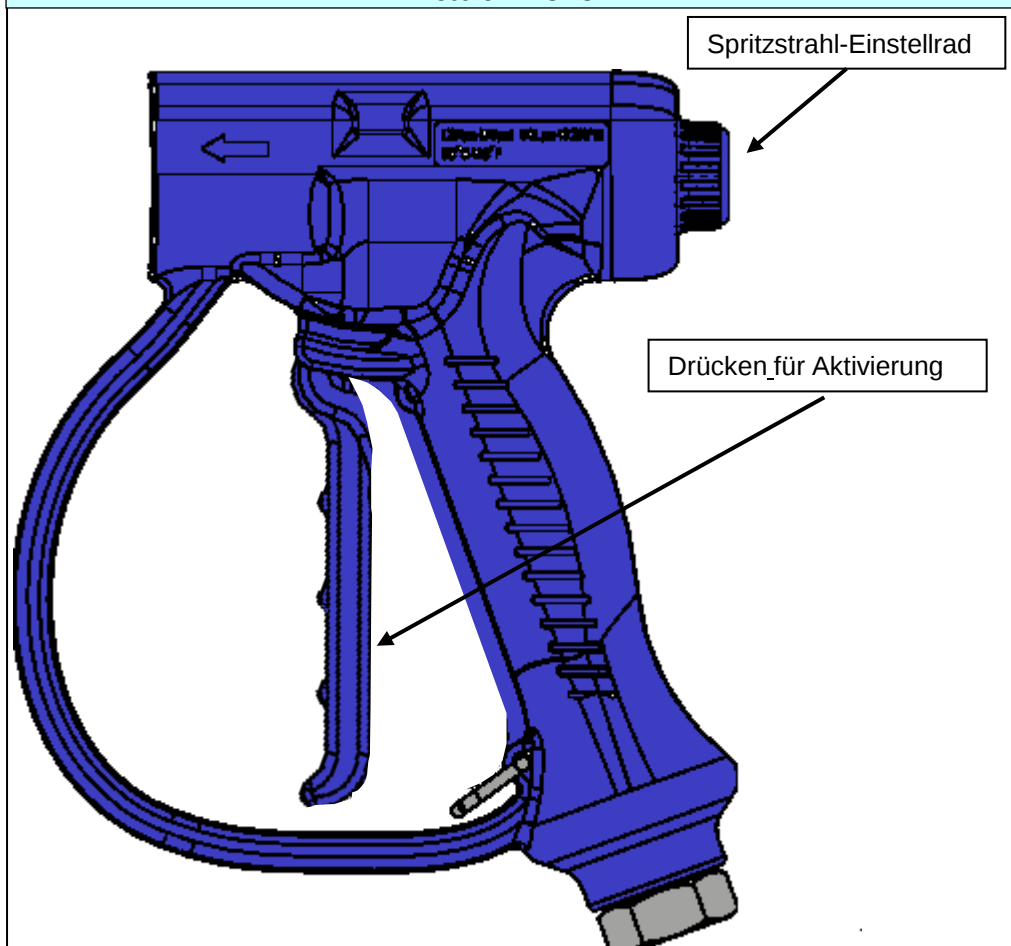
PROWASH 1 PRODUKT + PISTOPLAV



PROWASH 2 PRODUKTE + PISTOPLAV



LW Pistole - PISTOPLAV



Montage der Spritzpistole.

